

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 100 (1982)
Heft: 40

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

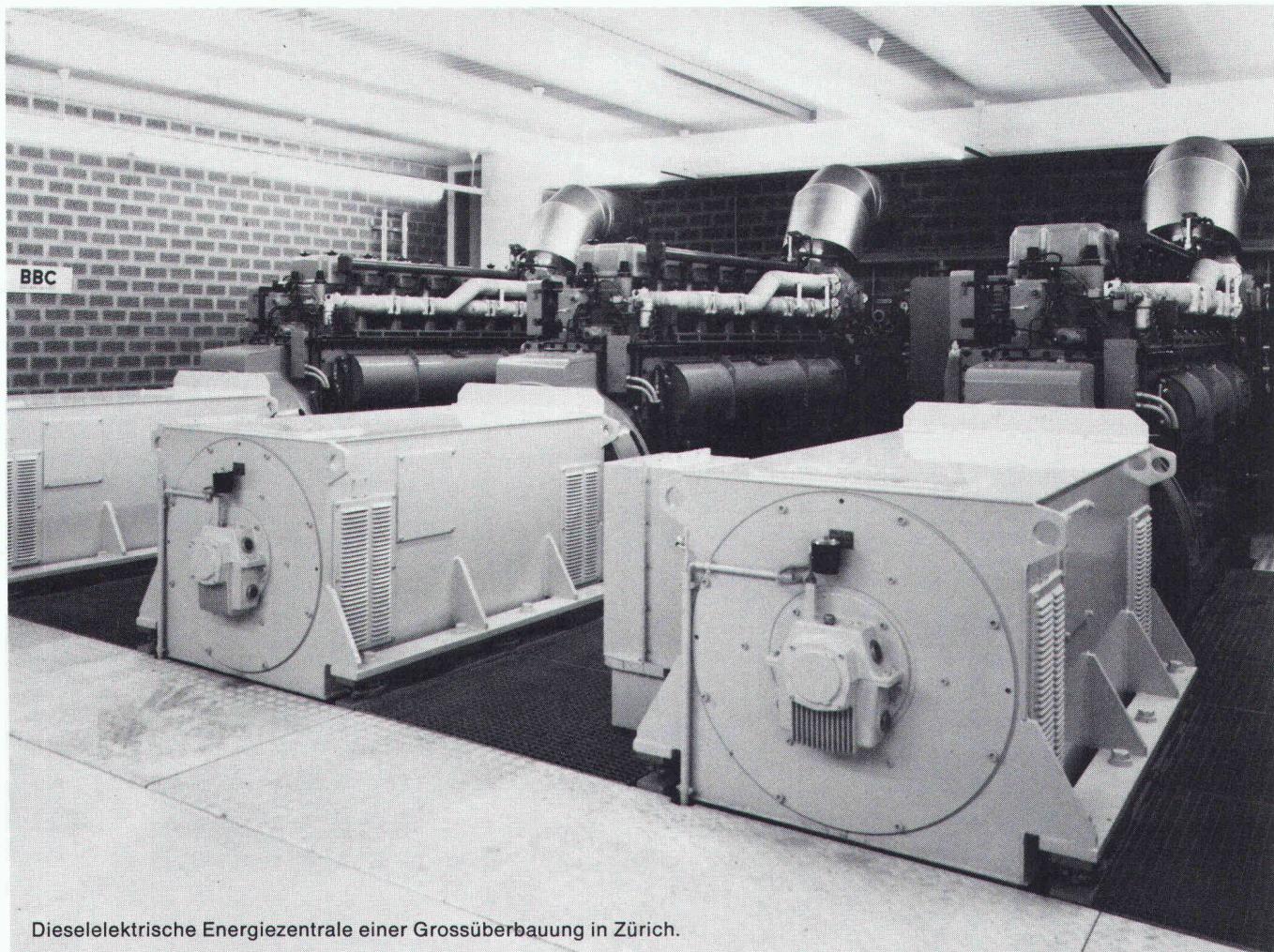
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Versorgungsbetriebe im Kantonsspital Aarau / beteiligte Unternehmungen

Bei Netzausfall...



Diese elektrische Energiezentrale einer Grossüberbauung in Zürich.

Brown Boveri Notstromanlagen.

Lebenswichtig

bei Stromausfällen in Spitäler und Kliniken

Ausschlaggebend

für die Dauerspeisung von Daten in grossen EDV-Anlagen

Entscheidend

für die sichere Stromversorgung des automatischen Telegrammvermittlungszentrums

Unerlässlich

für die Sicherstellung des Bahnbetriebes in Rangierbahnhöfen

Tabelec:

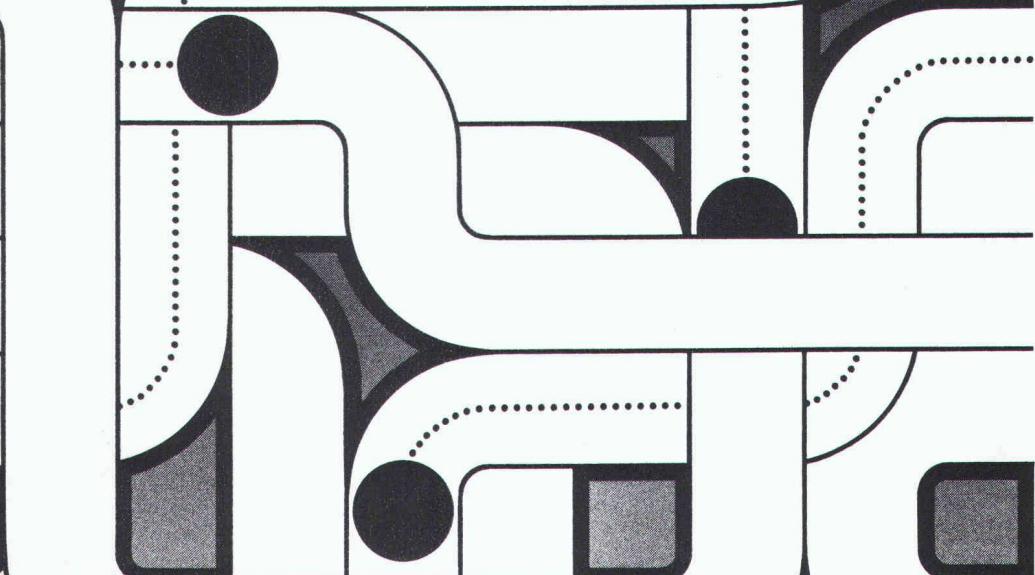
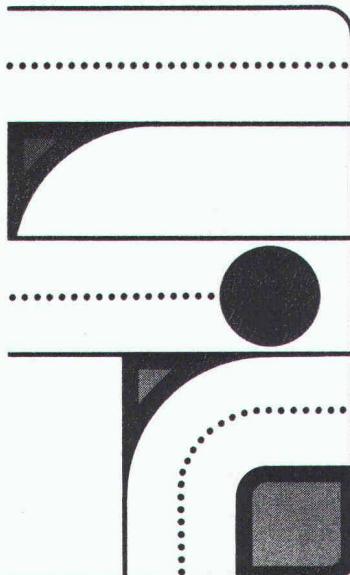
Beratung, Verkauf, Fabrikation, Montage, Inbetriebsetzung und Service von Notstromanlagen in der ganzen Schweiz.

BBC
BROWN BOVERI

Verkaufsorganisation Schweiz / Zweigbüros in:
5401 Baden, Bahnhofstrasse 7, Tel. 056 / 22 71 77
4010 Basel, Dufourstrasse 11, Tel. 061 / 22 14 60
3001 Bern, Gartenstrasse 7, Tel. 031 / 25 39 22
1007 Lausanne, 10, chemin de la Colline, Tél. 021 / 25 75 25
8050 Zürich, Schaffhauserstrasse 418, Tel. 01 / 48 52 70

SIEMENS-ALBIS
AKTIENGESELLSCHAFT

Viele Wege fördern zum Ziel



Fordern Sie uns.
Damit wir Sie bei der Lösung
Ihrer innerbetrieblichen
Transportprobleme fördern
können.

SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT
Vertrieb Fördertechnik
Freilagerstrasse 28
8047 ZÜRICH, Telefon 01-495 31 11
Belpstrasse 26
3007 BERN, Telefon 031- 65 0111
42, rue du Bugnon
1020 RENENS, Telefon 021- 34 96 31
Via alla Campagna 10
6901 LUGANO, Telefon 091- 51 5121
Postfach
7006 CHUR, Tel. 081- 27 34 74

Siemens-Albis AktenförderSysteme massgeschneidert für Sie

WIR STEHEN SÖGAR KOPF, um Ihre Raumprobleme kurzfristig zu lösen.

Von bisher über 200 zufriedenen Kunden haben u. a. mit uns gebaut:



Direktion
der Bern – Lötschberg – Simplon-Bahn
Unterkunftspavillon Goppenstein



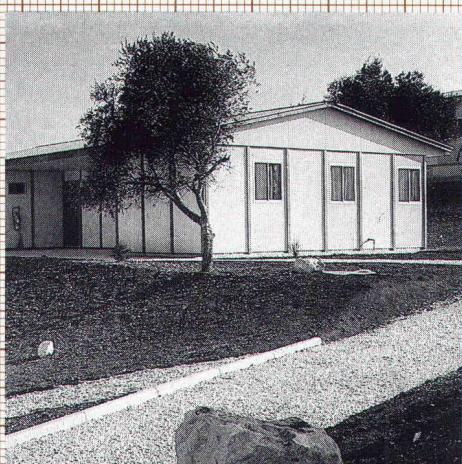
Coop Bern
Verkaufslokal Coop Flamatt



Ecublens-Lausanne
Direktion der Eidg. Bauten, Lausanne
Büro- und Schulpavillon



Forschungslaboratorium Rüschlikon
2 Büropavillons



CAMP
Das Elementbau-System für Provisorien.
Große Mobilität. Ab Lager lieferbar.



System NBS-240 Das Top-System für
ein- und zweigeschossige Bauten.
Lässt keine Ansprüche offen!



Genossenschaft Migros Bern
Einkaufszentrum Migros-Markt,
Ittigen bei Bern



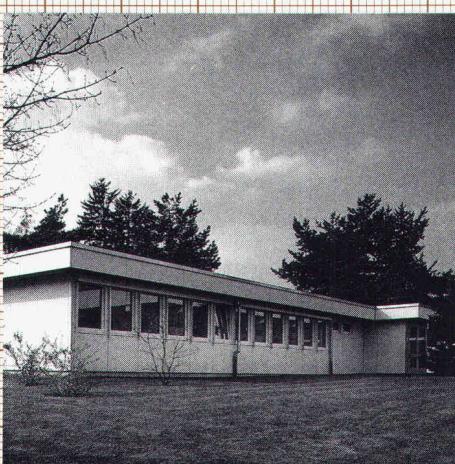
Mövenpick AG, Zürich-Adliswil
Zentralverwaltung Mövenpick AG



Generaldirektion PTT,
Hochbauabteilung
Telefonzentrale Lugano-Paradiso



Ringier AG, Zofingen
Büropavillon



System BK-120
Der Pavillon-Elementbau für Schulen,
Gewerbe und Industrie.



Frutiger Söhne AG Holzbau
Elementbau
Fassadenisolierung
Fensterfabrikation
Töpferweg 16
3613 Steffisburg-Station
Telefon 033 39 7777



Schweizerische Bundesbahnen,
Kreis II, 6000 Luzern
Bahndienstzentrum SBB Olten



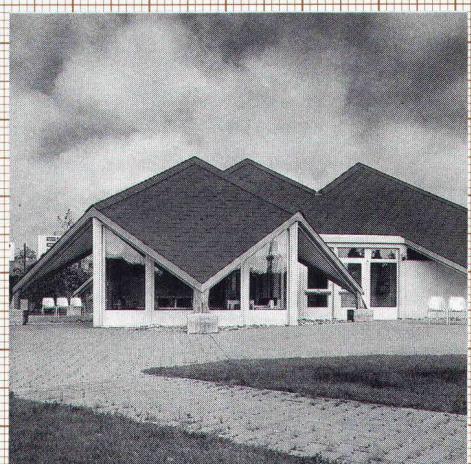
Schweizerische Volksbank, Bern
Garderobepavillon Bern

Schulen und Gemeindeverwaltungen in:

Burdorf, Wetzikon, Lenk, Kippel,
Bern, Luzern, Muri, Pfäffikon, Solothurn,
Sarnen, Thun, Spiez, Moutier, Uetendorf,
Köniz, Lausanne.

... und eine Vielzahl von

**Tennisclubs, Fussballclubs,
... clubs ...**



Spezial-Elementbauten
Für die individuellsten
Wünsche jedes Bauherrn.

Coupon

SIA

Ich möchte Sie auch "kopfstehen"
sehen:

- Ich wünsche Ihre Dokumentation.
 Ihre persönliche Beratung.

Name/Vorname _____

Firma _____

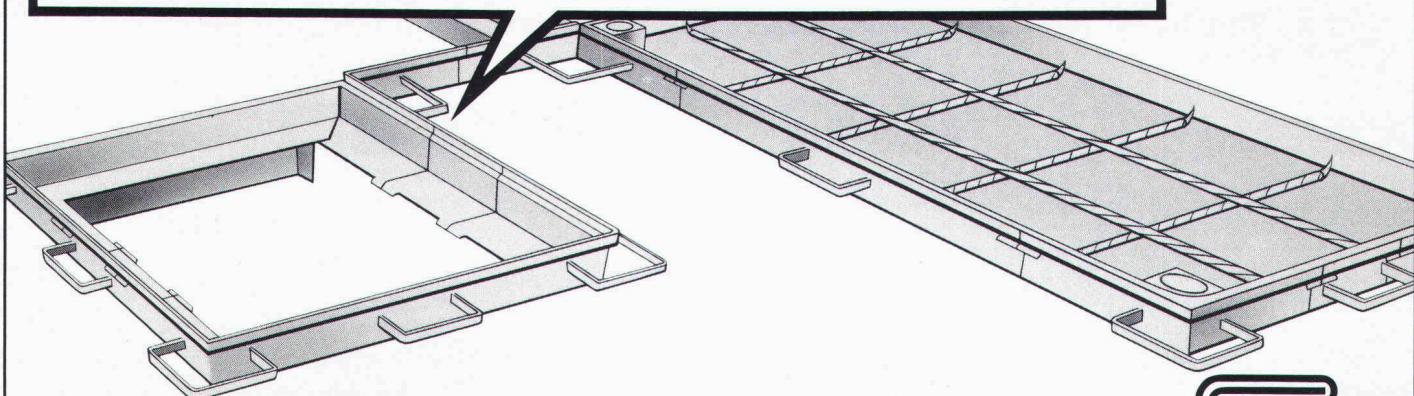
Adresse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

Einsenden an:
Frutiger Söhne AG Holzbau,
Töpferweg 16, 3613 Steffisburg-Station.

«ICH BIN SO AUSGEKLÜGELT KONSTRUIERT, DASS DER UMGANG MIT MIR SO SPIELEND LEICHT IST, WIE MIT EINER MODELL-EISENBAHN. MAN STECKT MICH EINFACH ZUSAMMEN, GERADEAUS, UM DIE ECKE, ÜBERS KREUZ. JEDER DECKEL PASST KLAPPERFREI AUF JEDEN RAHMEN UND HÄLT 5 TONNEN AUS. KEIN WUNDER, DASS ICH SOVIEL MASSGEBEND EINGESetzt WERDE.»



Jakob Scherrer Söhne AG
Allmendstrasse 7 8059 Zürich 2
Telefon 01 202 79 80
Bau- und Apparatespenglerei
CUPOLUX-Lichtkuppeln
CUPOLUX-Lichtbänder
Statische Entlüfter Bleipresswerk

SCHACHT- UND KANALABDECKUNGEN VON SCHERRER. MIT DEM PLUS AN ERFAHRUNG.

STAHL 650



TELEFON 064/631702 / 632632
TELEX 680128

4333 MÜNCHWILEN (SCHWEIZ)

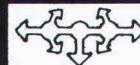
HONEL – SYSTEME

- Fugendichtungen
- Fahrbahn-Übergangs-konstruktionen
- Auflager + Hebepressen
- Entwässerungs-Schächte
- Rinnen + Rohre + Kompensatoren
- Belags-Sickerwasser-ableiter
- Hohlraumschalungen
- Einstiegs-Türen + Luken in Bauwerke



für: Hoch-, Tief-, Brücken- und Wasserbau, etc.

Beratung – Einbaumontagen – Unterhalt

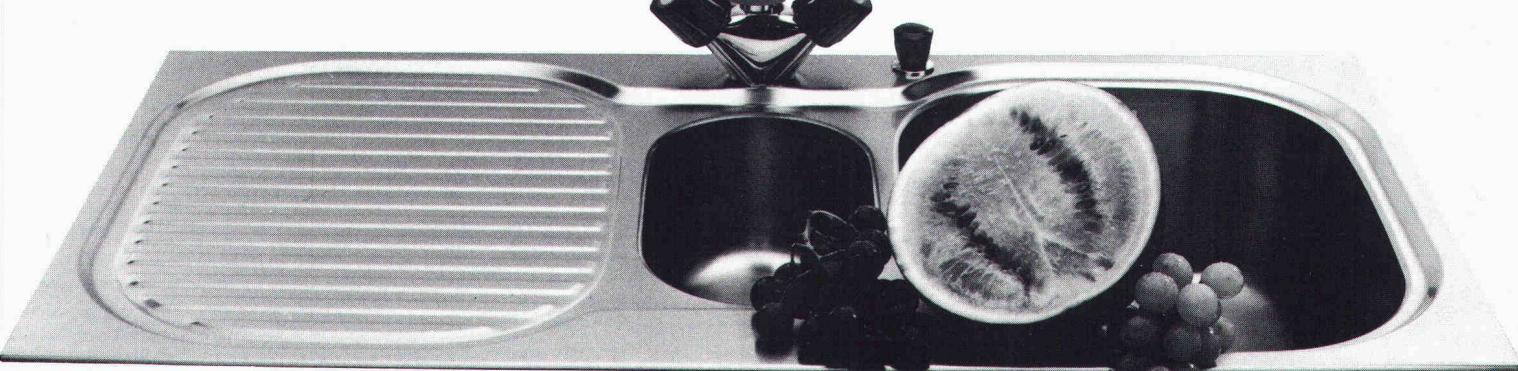


heinz
honegger ag
CH-8427 Rorbas ZH Switzerland
Tel. 01/8651177 Telex 52844

Ja,
dieses
gute Gefühl
möchte ich mal
kennenlernen. Zumindest
auf dem Papier.
Dokumentieren Sie mich also gratis
und völlig unverbindlich.

DOKUMENTATIONS-GUTSCHEIN
Ausschneiden, ausfüllen und senden an:
Franke AG, Spültsche, 4663 Aarburg

Franke Compact: **DAS GUTE GEFÜHL DAS BESSERE ZU BIETEN.**



Aus guten Gründen ...

Gefühle entstehen nicht von ungefähr. Da steckt schon einiges dahinter. Echte Vorteile. Bei Ihren Küchen ist das auch so. Und beim Franke-Compact-Küchenzentrum ebenfalls. Sein Material zum Beispiel: edler, rostfreier Stahl. Die Verarbeitung: formschön, sauber, perfekt bis ins letzte Detail. Die Konzeption: ein durchdachtes Küchensystem mit Köpfchen. Für dieses, jenes, alles. Ideal, was Sie der Hausfrau bieten: Ihre Küche und der Franke Compact.

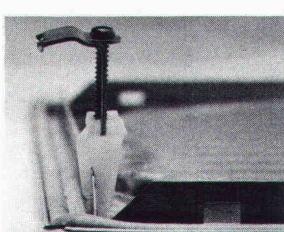
Und dabei geht die Montage eins, zwei, drei. Dank den Franke-Schnellbefestigungsklammern. Und weil der Franke Compact bereits von Werk aus mit einer dauerelastischen Dichtung versehen ist. Für eine absolut wasserdichte Sofortmontage.

Rüsten. Wässern. Schneiden. Würzen, Auswählen. Anrichten. Abwaschen. Abtropfen, Trocknen... alles auf kleinstem Raum. Alles an Ort und Stelle. Kochen im Stehen statt Gehlen. Und für Sie: Montage im Handumdrehen.

Franke Compact
2 Arbeitsbecken, 4 Accessoires... ein
ganzes System auf einem einzigen Küchen-
Element



Tel. 062 43 3131
FRANKE
FRANKE AG 4663 AARBURG



Kantonsspital Aarau

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen



Lager-Betriebs-Büroeinrichtungen
8213 Neunkirch SH ☎ 053 614 81

TOLEDO® TOLEDO



TOLEDO-
Bausteine
für digital-
elektronische
Waagen und
Wägesysteme.

★★★
Sulzer Aarau
Planung und Installation von Heizung, Klima
Sanitär und Brandschutz
Bleichemattstrasse 7, 5001 Aarau, Tel. 064 22 88 22/24
Zweigbüro: Obere Gasse 4, 5400 Baden, Tel. 056 22 3700
SULZER
Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft

Ausführung von Dampf- und Heisswasser- Installationen

2.165

Ausführung aller
lufttechnischen Anlagen im
Technischen Dienst,
Notstromgebäude und Fuhrpark

RIGGENBACH AG
Klimaanlagen Lufttechnik
5200 WINDISCH

therma

Therma Grossküchen AG
6210 Sursee

Lieferung von thermischen
Grossküchenapparaten.

Pionier der Grossküche

Weil der Besitzer des Parkhauses lieber kassieren wollte als Kassierer zu bezahlen, rief er eines Tages bei Sauber + Gisin an.

Das Parkhaus sollte Tag und Nacht offenstehen. Dazu hätten aber auch Tag und Nacht verschiedene Kassierer beschäftigt werden müssen. Und das wäre entschieden zu teuer gekommen. Sauber + Gisin löste dieses Problem durch eine elektronische Kassenanlage. Kostensparend.

Schliesslich haben wir auf allen Gebieten, die mit Elektrotechnik und Elektronik zusammenhängen, eine Erfahrung, die nur wenige aufweisen können. Eine Erfahrung, die Sie sich zunutze machen sollten. Ganz gleich, ob es um Parkhaussteuerungen, Verkehrsanlagen, Löt-, Verbindungs- oder Antriebstechnik, Gesamtenergie- oder Notstromanlagen, Energieberatung oder ganz

einfach um Installationen geht.

Wer mit Sauber + Gisin zusammenarbeitet, darf sicher sein, eine optimale Lösung zu bekommen.

Wann rufen Sie uns an, damit wir zusammen auch Ihr Problem lösen können?

SAUBER + GISIN

Kaum zu glauben, was man mit Strom alles machen kann.

Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich
Höschgasse 45, Telefon 01-252 70 70

Ein Unternehmen der WMH – Walter Meier Holding AG

Dr. Jüchi



Die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI eine Alternative für Ihre Personalvorsorge!

Das Ziel

die lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge für die Angehörigen der technischen Vereine durch eine Selbsthilfeorganisation mit Selbstverwaltung (paritätische Zusammensetzung des Stiftungsrates aus angeschlossenen Arbeitgebern und Angestellten).

Die Vorteile

eine Rentenversicherung (Alters-, Invaliden-, Witwen-, Kinderrenten)
mit Kapitalwahlmöglichkeit im Alter (10 Jahresrenten garantiert).
erstaunliche Leistungsunterschiede zu andern Vorsorgemöglichkeiten.

Die Sicherheit

ist garantiert durch den versicherungstechnischen Aufbau
und laufende Beratung durch neutrale Experten;
durch die Rückversicherung sowie dank der Geschäftsführung
und Anlage der Vorsorgemittel durch eine der
grössten und angesehensten Treuhandgesellschaften der Schweiz
mit Spezialisten auf allen Gebieten.

Verlangen Sie weitere Informationen bei:
Pensionskasse SIA STV BSA FSAI,
Schauplatzgasse 21, Postfach 2613, 3001 Bern,
Tel. 031/22 03 82

Bitte informieren Sie mich weiter:
Name: _____
Strasse: _____
Ort: _____
PLZ: _____

RUWA

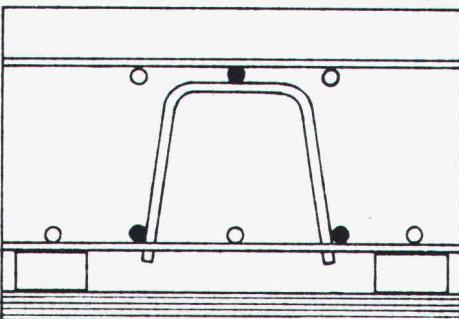
Einfach praktisch...
...das Besondere für Hoch- und Tiefbau

Steinkörbe RUWA
 für jegliche Verbauungen



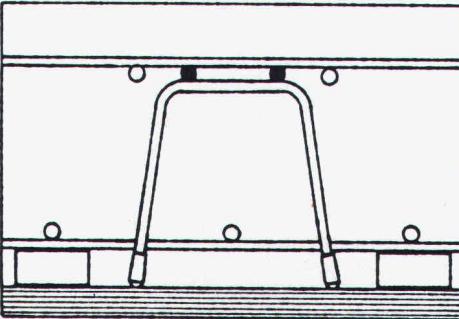
Beispiel einer Böschungsverbauung

Distanzkörbe RUWA
 für Stahl-III- und -IV-Armierungen



Auf untere Armierung

Unterstützungskörbe KUFU
 für Stahl-III- und -IV-Armierungen



Direkt auf die Schalung

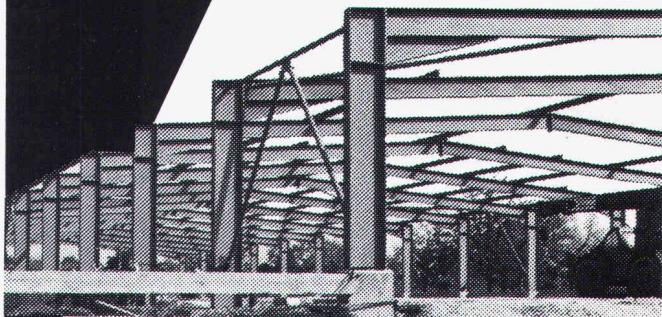
Ein kurzer Anruf lohnt sich – **034-71 19 65**
 wir senden Ihnen detaillierte Unterlagen.

Drahtschweisswerk AG
3454 Sumiswald BE

Architekten und Planer

- Normhallenskelette
- Computer-Programme für individuelle Stahlskelette
- Werkstattpläne/
Stücklisten

Wir machen für Sie nur* die Stahlbauplanung



BNI verfügt über Zeichnungen und Unterlagen, die Ihnen als Planungsunterstützung gratis zur Verfügung stehen.

BNI AG
für optimale Stahlbauplanung

*der Architekt und Bauherr sind bei der Vergabe von Stahlbaurbeiten vollständig frei, d.h. es kann eine Auftragserteilung aufgrund einer Submission mit definitiven Zeichnungen vorgenommen werden.

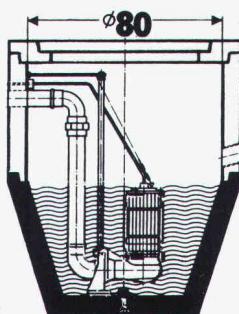


Stahlbauplanung AG
8590 Romanshorn

Amriswilerstrasse 4
 Telefon: 071 63 52 05
 Telex: 77407

Häny-Abwasser-Kleinpumpwerk
 für Einfamilienhäuser und Einzelapparate

NEU



Häny-Normschacht
 Ø 80 cm

- Pumpe mit neuem Häny-Befestigungspatent im Schacht
- preisgünstig

HÄNY

HÄNY & CIE AG Pumpen und Wasseraufbereitungs-Anlagen 8706 Meilen ZH, Tel. 01-925 11 31

Wer Wert auf sauberes und keimfreies Trinkwasser legt, verlegt BUDERUS-Rohre!

Warum?

Weil duktile Gussrohre von BUDERUS eine zweifache Sicherheit eingebaut haben. Erstens garantiert die Innenauskleidung aus Zementmörtel eine einwandfreie Wasserqualität noch nach Jahren, da sie sich nicht nach kurzer Betriebsdauer vom Rohr löst, oder Blasen bildet. Und zweitens schützt die Verzinkung das Rohr vor Korrosion von aussen.

Das macht ein BUDERUS-Rohr innen und aussen perfekt und gewährleistet eine gleichbleibende Wasserqualität von der Quelle bis zum Verbraucher – während langen Jahren.

Ausserdem sind BUDERUS-Rohre nicht nur preiswert, sondern auch frei kombinierbar mit Rohren, Formstücken und Armaturen anderer Hersteller des In- und Auslandes – und werden erst noch prompt geliefert.

Buderus

**WERNER
HAGENBUCHER**

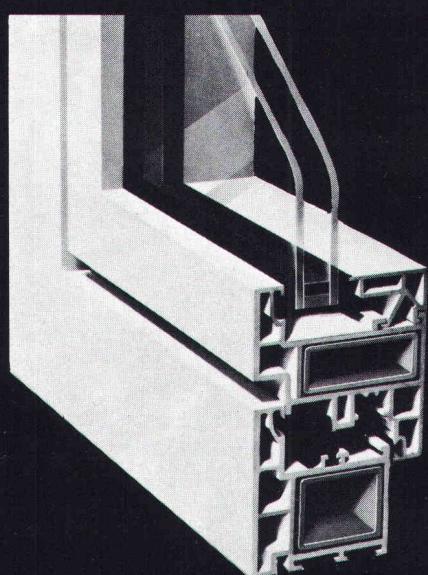
Technische Vertretungen

Waldegg 1, 8126 Zumikon

Telefon 01 30117 92 Telex 56278

BUDERUS-Rohre garantieren die natürliche Trinkwasserqualität!

Studio Plione AG



SCHÜCO-Lizenznehmer und Lagerhalter
für die Schweiz
und das Fürstentum Liechtenstein:

Jansen AG, 9463 Oberriet SG
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke,
Kunststoffwerk
Telefon 071/780 111, Telex 77 159

JANSEN



SCHÜCO FENSTER VARTAN

das wirtschaftliche Kunststoff-Profilsystem

- vielseitig verwendbar, z.B. für Dreh-, Drehkipp-, Kipp-, Schwingflügel sowie für Hebeschiebe- und Drehkipp-Türen
- geeignet für Neubauten und Altbausanierungen
- Mehrkammerhohlprofile bieten wesentliche Vorteile in Statik, Funktion, Schall- und Wärmedämmung
- grossvolumige Mitteldichtung gewährleistet absolute Dichtigkeit

Senden Sie mir VARTAN-
Unterlagen

Ich wünsche Besuch eines techn. Beraters

Sachbearbeiter:

Firma:

Adresse:

PLZ, Ort:



COUPON

SIA

DIE BLASMETHODE, DER NEUE WEG ZUR ENERGIEEINSPARUNG

Wärmedämmung mit granulierter Mineralwolle ist unsere Spezialität. Wir arbeiten seit 15 Jahren mit der Blasmethode und isolieren Hohlräume in Zwischendecken, Wänden, Silos, Fernwärmeleitungen sowie Estrichböden von Villen, Wohnhäusern, Kirchen, Industriegebäuden usw. Unsere Referenzen sind Millionen isolierte m².

Für kostenlose Information und Beratung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



SCANTAG TRADING AG

Weidstrasse 15, CH-6300 Zug
Tel. 042/21 68 65, Telex 865 163

3

Stützmauern Felsverkleidungen Lärmschutzwände



Spezialbeton AG
Staad
Steinag
Rozloch
Zementwaren
Otto Kalbermatten AG
Brig-Glis

Arnet + Co. AG
Zürich
Baustoffwerk AG
Surava, Chur
E. Bernasconi AG
Aarberg
Bern
Element AG
Tafers
Elément SA
Lausanne
Preco SA
Lugano

EVERGREEN®
System Evergreen AG, Rebackerstrasse 34
8955 Oetwil a.d.L., Telefon 01/748 15 24
das bewährte System!

Neu Sensationell

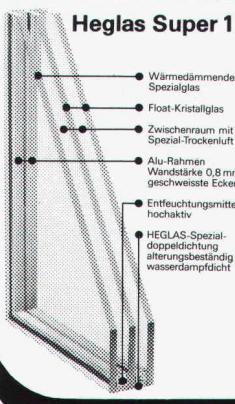
jetzt gibt es ein Dreifach-Wärmeschutz-Isolierglas,
mit dem Sie tatsächlich noch mehr Heizenergie
(und Geld) einsparen können!

Heglas Super 1 k-Wert 1,0

0,95 kcal/m² h °C
1,10 W/m²K

Die unschlagbaren Vorteile von Heglas Super 1

- Überlegener k-Wert
- Höchste Energieeinsparung
- Hohe Lichtdurchlässigkeit
- Einsparung an künstlicher Beleuchtung
- Positive Energiebilanz
- Energiegewinn durch Sonneneinstrahlung
- Bessere Schalldämmung
- Weniger Lärmbelästigung



BON

su 6

Absender:

glaströsch
glaströsch
glaströsch

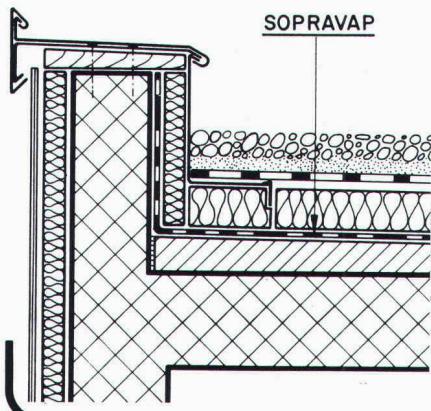
Fr. Trösch AG 4922 Bützberg
Isolierglasfabrik Tel. 063 421155

SCHICHTEX DACHELEMENTE ZEMTEX

Tragfähig und leicht.
600 kp/m² Nutzlast,
30/45 kg/m² leicht.
Hohe Wärmedämmung und
gute Schallabsorption.
Fertige Untersicht.

Bau+Industriebedarf AG
4104 Oberwil / BL Tel. 061 30 40 30

Vollständige Dampfsperre



Dampfsperre SOPIRAVAP

- für starke Wärmedämmenschichten
- über Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit

SOPRAVAP enthält nebst der Schutzarmierung eine Aluminiumfolie von 0,1 mm Dicke, die vollständig dampfdicht ist.

SOPRAVAP

ein Schweizer Qualitäts-Produkt



Asphalt-Emulsion AG
Zentralstrasse 19
8953 Dietikon
Tel. 01/740 72 72

Neuheit

Die GLASIT Einbrennlackierung findet Anwendung für:

- Fensterrahmen
- Fassadenverkleidungen
- Türen und Eingangspartien
- Balkon- und Treppengeländer
- Schaufensteranlagen
- Antennenanlagen
- Brandabschlüsse
- Falt- und Schiebetore
- usw.



Vorteile der GLASIT Einbrennlackierung:

- hochwertiger Korrosionsschutz
- ausserordentlich gute Wetterbeständigkeit und Lichtecheinheit
- vielseitige Farbgestaltung
- lange Lebensdauer
- einwandfreie Haftung
- problemlose Reinigung
- hohe Kratz- und Abriebfestigkeit
- feine Oberfläche

G. BLATTI AG

Telefon 01 / 710 76 76
8134 Adliswil

Coupon

Ich will keine Korrosionsschäden
 Ich interessiere mich für Ihre ausführliche Dokumentation
 Beratung erwünscht

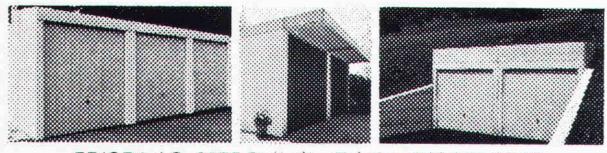
Name:

Zuständig:

Strasse:

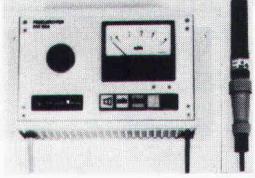
PLZ/Ort:

Fertig-Garagen



FRISBA AG, 6275 Ballwil Telefon 041 / 89 16 66

Automatische
Gamma-Strahlen-Ueberwachung
für Zivilschutzräume, EFH, KKW und
Forschungszentren mittels Pegelwächter

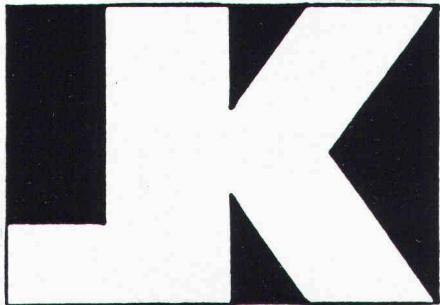


- 0...1000mR/h / 1000R/h
- autom. Alarm, Relais
- Feucht-/Ex.-Ausführ'g
- Wand-/19"/ Tisch-Mod.
- Fernbedienung 24/220V

Wandmonitor
Typ 155/FAG
mit 1(2) Zählrohren

telbit ag

Telbit AG Ingenieurunternehmung
Telekommunikation - Elektronik - Funk
CH-8340 Hinwil, Brünneliweg, Tel. 01/937 25 50



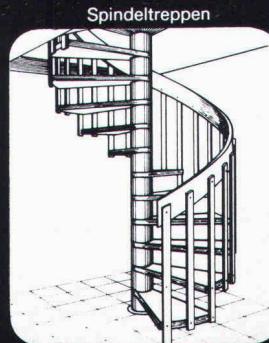
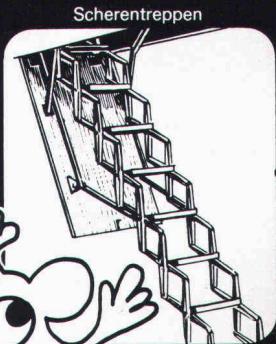
**JOS. KAESER
STAHLBAU AG
4512 BELLACH**

Telefon 065 / 38 22 11 Telex 349470

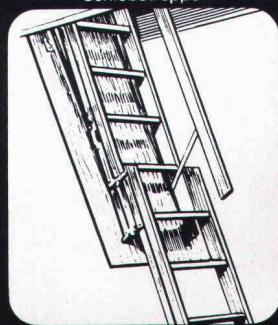
40/02-b

Treppen von Columbus

Scherentreppen aus Aluminium-Druckguss (3 Modelle, verschiedene Größen)
Spindeltreppen aus Aluminium-Druckguss (3 Durchmesser)
Spindeltreppen aus Holz (in jeder Dimension)
Schiebetreppen aus Holz (3 Modelle)



Spindeltreppen



Schiebetreppen



Columbus Treppen AG

Industriestrasse 9245 Oberbüren Tel. 073 51 37 55

Die Lösung für Abwasser-Probleme
bei Tankstellen und Ölumschlagplätzen usw.

SICHERE FUNKTION
MINIMALE WARTUNG
SICHERHEIT GEGEN
ÖLUNFÄLLE

FRIWA Schwerkraft-Mineralölabscheider

System mit selbsttätigem Abschluss (VSA-Zulassungsempfehlung Nr. 41001)

Durchmesser: 80–250 cm, Leistung: 3,0–30,0 l/s

Favre & Cie. AG, Departement Abwasserreinigung, 8304 Wallisellen, Tel. 01-830 42 62
Favre & Cie SA, Département d'épuration des eaux usées, 1897 Bouveret/VS, Tél. 025-81 23 31
Consulenza: Arnaldo Arnaldi, 6517 Arbedo/TL, Tel. 092-29 32 61
Sergio Merotto, 6951 Lugaggia/TL, Tel. 091-91 34 32

friwa

Wir schaffen Klarheit bei Abwasserproblemen

SWISS GEWI

Fe 500/600



Gewi-Muffenstoss

Dywidag-Technik

8340 Hinwil/ZH, Tel. 01 937 10 20

Der schraubbare Armierungsstahl

$\varnothing 16 \varnothing 20 \varnothing 25 \varnothing 28 \varnothing 32 \varnothing 40 \varnothing 50$

Vollwertige, dynamisch beanspruchbare Stoss-Verbindung, schlupffrei

SpannStahl AG



Institut für
Techn.
Ausbildung

8057 Zürich
Schaffhauserstr. 228
Tel. 01/311 58 38

Angewandte Bauphysik

Kurs über die Grundlagen des Wärme-, Feuchtigkeits- und Schallschutzes, mit folgenden Schwerpunkten:

Wärmehaushalt des Gebäudes - Verhütung von Bauschäden - einschlägige SIA-Empfehlungen - energiebewusstes Bauen - passive Sonnenenergie-Nutzung

Kursleiter: Th. Frank, dipl. Ing. ETH,
EMPA, Abteilung Bauphysik

Kursbeginn: 8. November 1982



Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung auf folgenden Fabrikations- und Dienstleistungszweigen

- **Stahlbau:** Tragkonstruktionen und Hallenbauten für Industrie und Gewerbe
- Treppen, Tore, Türen und Schaufenster
- Fenster und Fassaden
- Notstromanlagen
- **Autokranvermietung und Transporte**

Heinz SENN AG

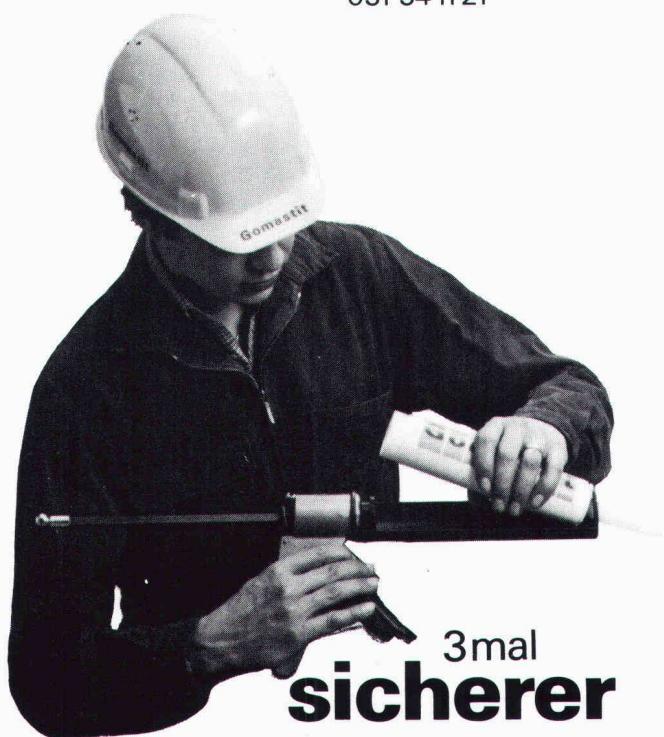
Bernstrasse 9
4665 Oftringen

Telefon 062 / 41 34 44
Telex 68901

Gomastit

ein Produkt der

merz + benteli ag
Cementit/Gomastit
3172 Niederwangen
031 34 11 21



Schwerstbefestigungen Fassadenverkleidungen Betonverbindungen

Für Sicherheit
und Wirtschaftlichkeit.
E+F-Befestigungstechnik

... Erfahrung und Fachwissen des EF-Beratungsdienstes helfen Ihnen, bei schwierigen Problemen wirtschaftliche Lösungen zu finden. Einfach anrufen - es lohnt sich!

Egli Fischer Zürich

Egli, Fischer & Co AG, Abt. Befestigungstechnik
Gotthardstrasse 6, 8022 Zürich, Telefon 01 202 02 93

Verkaufsbüro Genf:
18, rue Caroubiers, 1227 Carouge, Telefon 022 42 12 55

Fachbücher

Bauschäden-Sammlung Band I, II und III

Sachverhalt — Ursachen — Sanierung. Zusammenstellung von Schäden an Bauten, verursacht durch Beschädigung, Abnutzung oder Alterung, mit Vorschlägen zu ihrer Behebung. Herausgegeben von G. Zimmermann (164 S., A5 quer, 160 Abb.) pro Band

Preis
38.30

Baustoff Beton, ein Handbuch für die Baupraxis

Neuaflage — von Dr. U. Trüb. (193 S., 65 Abb.), Format A5

30.—

Ein Bewertungssystem der Bruchsicherheit

Von Dr. T. Varga. (44 S., 71 Abb., Format A4, 1973)

17.50

Berechnungstabellen für unterzugslose Decken (Pilzdecken, Flachdecken) / Tables for flat slabs

Von D. Pfaffinger und Prof. Dr. B. Thürlimann. (331 S., Format A4, wovon 40 S. Text in deutscher und englischer Sprache, mit 15 Abb. und 291 S. Tabellen samt Schemaplänen, in Leinen gebunden, 1967)

65.—

Schweizerische Strahlflugzeuge und Strahltriebwirke

Von Georges Bridel. Umfassende Darstellung der bedeutenden schweizerischen Leistungen auf diesem Gebiet. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Verkehrshaus der Schweiz. (106 Seiten, 70 Abb., 1 Faltafel, Format A5)

15.—

Computer im kleinen und mittleren Ingenieur- und Architekturbüro

Vorträge der Informationstagung der SIA-Fachgruppe der Ingenieure der Industrie (FII) vom 5. und 6. April 1974 in Zürich. (193 S. mit Abb. und Tab., Format A4)

60.—

Hochhäuser

Vorträge der Studenttagung der SIA-Fachgruppen für Brückenbau und Hochbau (FBH) und für Architektur (FGA) vom 18. bis 20. Okt. 1973 in Zürich. Heft 1 der VAG-Berichte. (Format A4, 204 S. mit Abb., broschiert)

35.—

Kunststoffe im Bauingenieurwesen

Vorträge der Studenttagung der SIA-Fachleute für Brückenbau und Hochbau (FBH) vom 17. und 18. Oktober 1975 in Zürich und Dübendorf. Heft 2 der VAG-Berichte. (Format A4, 204 S. mit Abb., broschiert)

55.—

Sparobjekt Einfamilienhaus

Energieprobleme rund um das Einfamilienhaus und ihre Lösungsvorschläge. Ein Handbuch für jeden Hausbesitzer und Installateur. Von B. Wick, Widen. (170 S., viele Abb. Format A5)

24.—

zuzüglich Porto

Bestellschein

Bitte senden Sie mir die angekreuzten Bücher gegen Rechnung

- Bauschäden 1 Berechnungstabellen
- Bauschäden 2 Strahlflugzeuge
- Bauschäden 3 Computereinsatz
- Baustoff Beton Hochhäuser
- Bruchsicherheit Kunststoffe
- Sparobjekt EFH

Name:

Strasse:

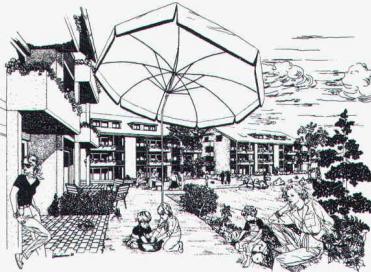
Plz., Ort:

Datum:

Unterschrift:

Einsenden an:

**Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Postfach 630, 8021 Zürich**



atelier ks
**PERSPEKTIVISCHE
ZEICHNUNGEN**

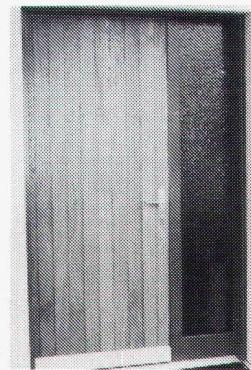
8604 VOLKETSWIL WEIHERWEG 19
01 / 945 66 58
3646 EINIGEN DORFSTRASSE 72
033 / 54 69 85

*Ständige
Wiederholung
verschafft
Ihren Inseraten
die erforderliche
Wirkung!*

norma® BAUELEMENTE

Stahlzargen und Türen

Wohnungstürelemente, Sicherheit und Lärmschutz. Reichhaltiges Angebot an Zargen und Türen.



Leichtmetall- Brüstungs- und Fensterbänke

Leichtmetall-Brüstungs- und Fensterbänke, industrieloxiert, mattiert, farblos und nachverdichtet. Mit Abdeckfolie.



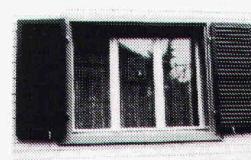
Fensterelemente

mit isolierter Fensterzarge, Holzfenster, Klappläden, Rolladen, Lamellenstoren.



Aussenzarge

für Fassadenrenovation in elektrolytisch verzinktem SPO-Blech. Nach Wunsch auch Rolladen oder Rafflamellenkasten. Verschiedene Anschlussmöglichkeiten für Aussenisolationen.



**norma®
BAUELEMENTE**

MEYER AG 6260 REIDEN

062 8110 55

3604 Thun 8057 Zürich 4800 Zofingen

033 36 67 24 01 40 13 34 062 51 07 24

Stellenangebote

South West Africa/Namibia

Structural Engineer (ETH or Equivalent)

A small but growing firm of Civil, Hydraulic and Structural Consulting Engineers with its head office in Windhoek, South West Africa/Namibia, requires the services of a qualified Structural Engineer to head its Structural Design Section.

The successful applicant will be required to have an intimate knowledge, with a minimum of 5 years post graduate experience, of all facets of reinforced concrete and structural steel design and in addition shall have a knowledge of the application of computer aided design techniques. He shall also have a good working knowledge of the English language.

The firm pays above average salaries, commensurate with experience and offers a 5 day working week, 25 working days leave per year, free medical aid scheme and an optional contribution towards a Pension scheme. In addition a guaranteed annual bonus equivalent to a minimum of one month's salary for twelve months service is paid at the end of each year. Relocation expenses would also be paid for the successful applicant and his family.

Interested persons may address their application enclosing a full and detailed statement of experience and curriculum vitae to:

Robert Myburgh & Partners
P.O.Box 3106
Windhoek, 9000
South West Africa/Namibia
Tel. 61-34081

40/07-b



Wir suchen einen initiativen

Tiefbauzeichner

zur selbständigen Erledigung von anspruchsvollen und abwechslungsreichen Arbeiten auf den Gebieten Brücken-, Spezial- und allgemeiner Tiefbau.

Sie finden bei uns fortschrittliche Anstellungsbedingungen und ein angenehmes Arbeitsklima in einem kleinen, aufgeschlossenen Team.

Bitte senden Sie Ihre üblichen Bewerbungsunterlagen an

40/06-b

AG Heinr. Hatt-Haller
HOCH- UND TIEFBAU-UNTERNEHMUNG
Bärengasse 25, 8022 Zürich, Tel. 01/2118740



Als anerkannte Kunststoff-Abdichtungs- spezialisten haben wir Materialien und Systeme für die verschiedensten Anwendungsbereiche im Hoch- und Tiefbau entwickelt.

Einem qualifizierten Baufachmann möchten wir im Bereich

Anwendungstechnik Hochbau

ein vielseitiges Aufgabengebiet übertragen. Sie unterstützen den Verkauf in allen anwendungstechnischen Belangen, beraten Kunden und Architekten und bearbeiten besondere bautechnische Probleme. Im weiteren verfassen Sie Fachartikel, halten Vorträge und wirken bei der Aus- und Weiterbildung unserer technischen Mitarbeiter und Berater mit. Als

Architekt Bauingenieur HTL

bringen Sie die nötigen beruflichen Voraussetzungen für diese Aufgabe, in die wir Sie sorgfältig einführen, mit. Wenn Sie über Berufserfahrung verfügen und den Kontakt mit Kunden schätzen, möchten wir uns mit Ihnen gerne persönlich über weitere Einzelheiten unterhalten. Französischkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht Bedingung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Für telefonische Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

40/05-b



Sarna Kunststoff AG, 6060 Sarnen, Telefon 041-66 0111

Architekt

Für die Planung und den Bau unserer Fachwerkhäuser suchen wir einen Baufachmann, der gerne und geschickt zu verhandeln weiß mit Kunden, Unternehmern und Mitarbeitern, vorwiegend intern, aber nicht nur. Wenn Ihnen Organisieren, Disponieren und auch Kalkulieren Spass und Freude machen, dann rufen Sie uns an, wir sagen Ihnen mehr.

Furter Holzbau AG, 5605 Dottikon, Telefon 057-24 30 50

DAS FURTIER
FACHWERK-
HAUS



Wir suchen einen sehr gut qualifizierten, erfahrenen

dipl. Bauingenieur ETH

Unser neuer Kollege, den wir im Alter von 28 bis 35 Jahren sehen, soll in der Lage sein, grössere Bauten des Hoch- und Brückenbaus im In- und Ausland selbständig zu führen und ein Team jüngerer Mitarbeiter zu betreuen.

Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns (Herrn Voss oder Herrn Witta verlangen).

Minikus, Witta und Partner
dipl. Bauingenieure ETH/SIA/ASIC
Biberlinstrasse 16, 8032 Zürich, Telefon 01 / 55 04 66

39/19-a

Für einen langfristigen Einsatz auf einer Grossbaustelle im Kanton Zürich suchen wir einen jungen, initiativen

Abschnittsbauleiter

(dipl. Bauingenieur ETH oder Bauingenieur. HTL)

Erfahrung im Tief-/Strassenbau ist erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Wir bieten eine anspruchsvolle und verantwortliche Tätigkeit, ein den Anforderungen und Leistungen entsprechendes Gehalt sowie gut ausgebauten Sozialleistungen.

Offerten unter Chiffre SIA 370 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

39/12-i

Wir suchen tüchtigen, selbständigen und erfahrenen

Bauführer

für Hoch-, Tief- und Strassenbau.

Wir bieten Ihnen:

- gute Zusammenarbeit
- modern eingerichteten Betrieb
- sicheren Arbeitsplatz

Wir erwarten von Ihnen:

- berufliche Erfahrung
- Einsatzfreudigkeit

Wenn Ihnen Berufsstolz, Arbeitsfreude, Organisationstalent sowie Sinn für Qualität, Leistung und gute Zusammenarbeit selbstverständlich sind, senden Sie uns Ihre handschriftliche Bewerbung mit Zeugniskopien und Photo. Idealalter 30 bis 40 Jahre.

Diskretion ist uns selbstverständlich.

Birchmeier, Hoch- & Tiefbau AG, 5312 Döttingen

40/09-b

Gesucht für die Bearbeitung anspruchsvoller öffentlicher und privater Bauvorhaben qualifizierter

Objektleiter (Architekt ETH oder HTL)

M. Rupper, dipl. Architekt ETH/SIA
St. Oswaldsgasse 14, 6300 Zug

39/24-a

Gesucht in kleineres Architekturbüro

Architekt HTL oder Bauzeichner/Bauführer

für die selbständige Bearbeitung von verschiedenen Wohnbauprojekten, inkl. örtliche Bauführung.

Hans Mathis, Architekt HTL, Breitacherstrasse 17
8142 Uitikon-Waldegg, Telefon 01 / 491 54 54 oder 491 76 60

39/25-a

Bauleiter

Für die Planung und den Bau unserer Fachwerkhäuser suchen wir einen Baufachmann, der gerne und geschickt zu verhandeln weiß mit Kunden, Unternehmern und Mitarbeitern, vorwiegend intern, aber nicht nur. Wenn Ihnen Organisieren, Disponieren und auch Kalkulieren Spass und Freude machen, dann rufen Sie uns an, wir sagen Ihnen mehr.

Furter Holzbau AG, 5605 Dottikon, Telefon 057-24 30 50

DAS FURTIER
FACHWERK-
HAUS



Celerina

Wir suchen einen initiativen und an selbständiges Arbeiten gewöhnten

Mitarbeiter für das Gemeindebauamt

Anforderungen:

- abgeschlossene Berufslehre im Bauwesen
- einige Jahre Praxis erwünscht

Aufgaben:

- Behandlung von Baugesuchen
- Baukontrollen
- administrative Arbeiten und Auskunftserteilung

Wir bieten:

- interessante, verantwortungsvolle und weitgehend selbständige Tätigkeit
- zeitgemäss Entlohnung im Rahmen der Personalverordnung des Kantons Graubünden
- Pensionskasse

Dienstantritt: Herbst 1982

Bewerbungen: Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis am **9. Oktober 1982** an den Gemeindevorstand Celerina zu richten.

Weitere Auskünfte erteilen der Gemeindepräsident oder der Gemeindeschreiber, Telefon 082/3 32 12.

Gemeindevorstand Celerina

40/08 b



Tiefbauamt der Stadt Zürich

Im Strasseninspektorat ist infolge Todesfalles des bisherigen Stelleninhabers die Stelle des

Kreisingenieurs

für den Ingenieurkreis WEST so rasch wie möglich zu besetzen.

Aufgabengebiet:

- selbständige personelle und technische Führung und Betreuung des Ingenieurkreises mit einem Mitarbeiterstab von etwa 90 Personen
- Ausbau und Unterhalt von Strassen, Brücken, Kanalisationen, Wasserbau, Geleiseanlagen
- Reinigung des öffentlichen Grundes, Winterdienst, Gewässerschutz
- Mitwirkung bei Planung und Projektierung, Gestaltungsaufgaben, administrative und Verwaltungsaufgaben, Behandlung von Baugesuchen, Verkehr mit Bauherrschaften und Publikum

Anforderungen:

- dipl. Bauingenieur ETH oder Bauingenieur HTL
- hohes Mass an Selbständigkeit
- Verhandlungsgeschick und Organisationstalent
- Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen, Photo und Handschriftprobe sind bis 31. Oktober 1982 an das **Tiefbauamt der Stadt Zürich, Werdmühleplatz 3, Postfach, 8023 Zürich**, zu richten.

Nähere Auskünfte erteilt der Strasseninspektor H. U. Bühler, Telefon 01 / 216 23 31

39/14-a



Die erfolgreiche Entwicklung unserer Sarnafil-Abdichtungssysteme im Bereich Tiefbau hat uns veranlasst, ein eigenes Profit-Center zu bilden. Die ertragsverantwortliche Führung des Tiefbaubereiches möchten wir einem

Profit-Center-Leiter Tiefbau

übertragen, der die Entwicklungs- und Verkaufsaktivitäten kompetent führt. In seiner Funktion wird er Mitglied unserer Geschäftsleitung und dem Departementsleiter Stammhaus direkt unterstellt. Ein erfahrenes und qualifiziertes Mitarbeiterteam wird den Stelleninhaber unterstützen. Wir stellen uns für diesen vielseitigen Verantwortungsbereich eine unternehmerisch denkende Persönlichkeit vor mit einer Ausbildung als

dipl. Bauingenieur ETH

Wenn Sie bereits über Führungspraxis im Bausektor (idealerweise im GU-Bereich) verfügen, anspruchsvolle Projekte in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht beurteilen können und neben Ihrer deutschen Muttersprache französisch und englisch sprechen, erwarten wir gerne Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen.

Möchten Sie vorgängig mehr über unser Unternehmen erfahren, verlangen Sie bitte unsere Firmenbroschüre. Unser Personalleiter, Hr. Paul Meier, steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung. Er wird Ihre Bewerbung vertraulich behandeln.

39/06-a



Sarna Kunststoff AG, 6060 Sarnen, Telefon 041-66 0111



Wir suchen

Hochbauzeichner(in) evtl. junger Architekt-Techniker HTL

für Projekt- und Werkplanbearbeitung.

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen und gute kollegiale Zusammenarbeit.

Architekturbüro Melliger + Gubler
Marktstrasse 7, 5630 Muri
Telefon G 057 / 44 33 10; P 057 / 46 18 80

39/21-a

Bureau d'architecte près de la gare centrale à Zurich cherche

Collaboratrice

comme secrétaire indépendante en allemand et français et pour petits travaux de dessin dans team sympathique.

Place stable, entrée 1er novembre 1982 ou à convenir, tél. 01/47 88 00

40/13-b

Fachlich qualifizierter

Architekt/Bauleiter

eigenes Büro Raum Zürich, sucht infolge von Terminverschiebungen verantwortungsvolle und interessante Aufgaben in freier Mitarbeit:

- Werk- und Detailplanungen
- Devisierungen und Submissionen
- Kostenvoranschläge
- Abrechnungen
- örtliche Bauführungen usw.

Beste Referenzen über ausgeführte Bauaufgaben, Projektleitungen im öffentlichen und privaten Bereich stehen zur Verfügung.

Kontaktnahme erbettet unter Chiffre SIA 383 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

40/10-b

Stellengesuche

Dipl. Bauingenieur SIA

routinierter Generalist und Problemlöser mit langjährigen Erfahrungen

sucht: neuen anspruchsvollen Wirkungskreis in massgebender Stellung bei Unternehmung, Produktion oder Handel im Raum Zürich.

ist: Fachmann für Bauphysik und Energiefragen, Wärme- und Feuchtigkeitsschutz, Baustatik und Vorfabrikation mit Programmiererfahrungen, Sprachen D, F, E.

bietet: zielsestrebige selbständige Arbeitsweise, Initiative und Verhandlungsgeschick, unternehmerisches Denken.

Offerten erbettet unter Chiffre SIA 382 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

39/32-a

Dipl. chem. Ingenieur ETH

mit Nachdiplomstudium in **Gewässerschutz und Siedlungsbau**, Sprachen D, E, F, sucht Einstieg in die Praxis.

Offerten unter Chiffre SIA 387 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Architekt-Techniker HTL

sucht im Raum Zimmerberg oder Stadt Zürich neuen selbständigen Wirkungskreis. Mehrjährige Erfahrung in Projektierung bis Detailbearbeitung von Wohnüberbauten, Geschäfts- und Gewerbegebäuden sowie Wettbewerbserfahrung.

Offerten unter Chiffre SIA 386 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Diverses

Bauleiter/Projektleiter

mit langjähriger Erfahrung führt für Sie in freier Mitarbeit Bauprojekte jeder Art termingerecht aus.

Anfragen unter Chiffre 1821 Ze ofa Orell Füssli Werbe AG, Holbeinstr. 30, 8022 Zürich.

Ingenieur-/Zeichnerarbeiten

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro im Raum Zürich mit einem grossen, anspruchsvollen Auftragsbestand im Hochbau. Um unsere Leistungsfähigkeit mittel- bis langfristig zu erhöhen, suchen wir die **freie Mitarbeit** eines kleineren Ingenieurbüros (dipl. Ingenieur SIA) oder von einzelnen, erfahrenen Eisenbetonfachleuten.

Anfragen sind erbettet unter Chiffre SIA 381 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

39/22-a

Gut ausgewiesenes Ingenieurbüro in Zürich sucht wegen Terminverschiebung kurzfristig

Ingenieur- und Zeichnerarbeiten

aus allen Fachgebieten. Seriöse und fachmännische Arbeiten sind selbstverständlich. Offerten unter Chiffre SIA 384 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

40/14-b

An speditiven und absolut zuverlässigen Bautechniker/Zeichner ist die Bearbeitung und Erstellung von

Werk- und Detailplänen und/oder Devisierungen

für Wohnbauten zu vergeben. Honorierung nach Zeitaufwand. Qualifizierte Interessenten melden sich bitte mit den nötigen Angaben unter Chiffre SIA 385 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

40/12-b

Zu verkaufen

2 Grundstücke im Tessin

(Südhang oberhalb Agno)

- a) Grundstück 17 000 m² mit Rustico und Stall: Fr. 750 000.—
- b) Grundstück 2400 m² mit bewilligtem Bauprojekt für 4 Häuser: Fr. 500 000.—

Offerten bitte unter Chiffre 33-309607 an Publicitas, 9001 St. Gallen

40/11-b

Mauerwerkarmierung oder Mauerwerksarmierung?

Wir sagen einfach:

murför®

- murfor ist eine feuerverzinkte Lagerfugenarmierung aus Stahl III, die einfach ins Mörtelbett eingelegt wird.
- murfor erhöht die Gebrauchs-sicherheit des Mauerwerks (z. B. Durchbiegung, thermische Einwirkung, Krafteinleitungen).
- murfor als statische Armierung dimensioniert, erhöht den Widerstand des Mauerwerks bei horizontaler und vertikaler Beanspruchung.
- murfor ist aus Elementen à 3,05 m und Längsdrahtdurchmessern von 4 und 5 mm in der ganzen Schweiz lieferbar. Das Sortiment umfasst Elementbreiten von 6 bis 25 cm.
- murfor-Unterlagen erhalten Sie bei Ihrer Verkaufs- und Beratungsstelle.



ZZ

Zürcher Ziegeleien
Giesshübelstr. 40
Postfach, 8021 Zürich
Tel. 01/35 93 30

J. Schmidheiny + Co. AG
St.-Leonhard-Str. 32
Postfach, 9001 St. Gallen
Tel. 071/22 32 62

Baustoffe AG Chur
Pulvermühlestr. 81
Postfach, 7001 Chur
Tel. 081/24 46 46

Hard AG Volketswil
8604 Volketswil
Tel. 01/945 45 41

Keller AG Ziegeleien
8422 Pfungen ZH
Tel. 052/31 10 21

Verkaufsstelle GOZ Aargau
Graben 10
5000 Aarau
Tel. 064/22 15 88

Verkaufsstelle GMZ Luzern
Sempacherstr. 14
6002 Luzern
Tel. 041/23 60 42

Verkaufsstelle VZBS
Bern-Solothurn
Bernstrasse 123
3052 Zollikofen
Tel. 031/57 05 55

Backstein AG Allschwil
Binningerstr. 90
4123 Allschwil
Tel. 061/63 57 57

Sergio Merotto
6951 Lugaggia
Tel. 091/9134 32

BTR Précéton SA
1023 Crissier
Tel. 021/34 97 21

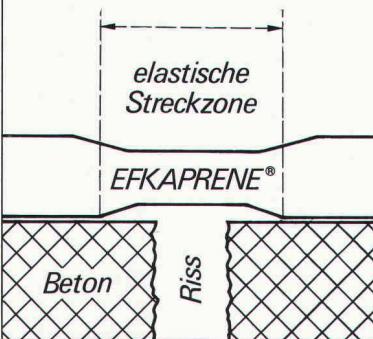
ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Die Versorgungsbetriebe im Kantonsspital Aarau / beteiligte Unternehmungen

Kilcher

EFKAPRENE®

F. Kilcher AG
4565 Recherswil
Telefon 065 35 16 35
Telex 34520 kilch ch



Rissüberbrückende
Abdichtung für Brücken,
Flachdächer und
unterirdische Anlagen

Ostschweiz:
F. Kilcher AG
8590 Romanshorn
Telefon 071 63 22 61

Suisse romande:
F. Kilcher SA
1096 Cully
Téléphone 021 99 27 10



Kilcher
*belegt die Eigenschaften
seiner Produkte durch Prüf-
zeugnisse und langjährige
Praxiserfahrung*

